

**United Nations**

**ECONOMIC  
AND  
SOCIAL COUNCIL**

**Nations Unies**

**CONSEIL  
ECONOMIQUE  
ET SOCIAL**

E/P.V. 81  
28 March 1947  
French

**MASTER FILE**

NOTE : Toutes corrections à apporter aux comptes rendus devront être adressées par écrit à M. Delavenay, Directeur, Division d'Édition et Rédaction, Bureau CC-087, Lake Success. Conformément aux règlements de procédure, toutes ces corrections seront apportées aux comptes rendus officiels lors de leur publication.

-----  
**CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL**  
-----

Compte rendu sténographique de la quatre-vingt-et-unième séance

tenue à Lake Success le vendredi 28 Mars 1947 à

10 heures, 30  
-----

**PRESIDENT : Sir A. RAMASWAMI MUDALIAR (Inde).**

Commission économique pour l'Europe (Doc. E/363/Rev. 1 ; E/363/Rev.1/  
Add. 3 ; E/363 Prévisions budgétaires ; E/363/Rev.1/Add. 2).

LE PRESIDENT :

M. MAYHEW (Royaume-Uni) :

LE PRESIDENT :

(parle en anglais)

M. PAPANEK (Tchécoslovaquie) :

M. SMITH (Canada) :

M. MOROZOV (URSS) (parle en russe)

LE PRESIDENT (parle en anglais)

M. MOROZOV (URSS) (parle en russe)

LE PRESIDENT (parle en anglais)

M. MOROZOV (URSS) (parle en russe)

(L'amendement au paragraphe 5, présenté par la délégation soviétique, est rejeté par 9 voix contre 4).

LE PRESIDENT (parle en anglais)

M. MOROZOV (URSS) (parle en russe)

LE PRESIDENT (parle en anglais)

M. STINEBOWER (Etats-Unis) (parle en anglais)

LE PRESIDENT (parle en anglais)

(L'amendement soviétique au paragraphe 6 est rejeté par 8 voix contre 3)

LE PRESIDENT (parle en anglais)

M. MCROZOV (URSS) (parle en russe)

LE PRESIDENT (parle en anglais)

M. MAYHEW (Royaume-Uni) (parle en anglais)

LE PRESIDENT (parle en anglais)

(L'amendement soviétique au paragraphe 6 est rejeté  
par 10 voix contre 4).

LE PRESIDENT (parle en anglais)

M. MCROZOV (URSS) (parle en russe)

M. BORIS (France): Je voudrais défendre le texte présenté par la Commission. La rédaction proposée ne fait, en somme, que tenir compte et tirer la conclusion logique des faits et des réalités. Ces réalités sont, d'une part, l'étroite relation et l'indépendance des questions économiques relatives à l'Allemagne et à l'Europe et, d'autre part, le fait que l'économie allemande relève de la compétence des autorités alliées de contrôle, c'est-à-dire des Gouvernements que ces autorités représentent. Il est donc absolument nécessaire de prévoir et de définir les liaisons indispensables entre la Commission économique européenne et le ou les organismes qui traitent des problèmes allemands. Cette liaison s'impose parce que, tandis que les problèmes sont interdépendants, les autorités ou organismes qui les traitent sont indépendants les uns des autres.

C'est dans cet esprit que le texte proposé a été rédigé. Il évite soigneusement tout ce qui pourrait indiquer, à tort, une surordination quelconque de ces organismes les uns aux autres, mais il prévoit entre eux, sur un pied d'égalité et de réciprocité totale, un échange indispensable de renseignements et d'avis.

M. VAN KLEFFENS (Pays-Bas) (parle en anglais)

M. MOROZOV (URSS) (parle en russe)

LE PRESIDENT (parle en anglais)

(L'amendement soviétique au paragraphe 10 est rejeté par 8 voix contre 2).

LE PRESIDENT (parle en anglais)

M. MOROZOV (URSS) (parle en russe)

LE PRESIDENT (parle en anglais)

M. ARCA PARRO (Pérou) (parle en espagnol)

M. SMITH (Canada) (parle en anglais)

LE PRESIDENT (parle en anglais)

(L'amendement soviétique au paragraphe 12 est rejeté par 7 voix contre 5).

LE PRESIDENT (parle en anglais)

M. MOROZOV (URSS) (parle en russe)

(L'amendement soviétique au paragraphe 13 est rejeté par 9 voix contre 5).

LE PRESIDENT (parle en anglais)

M. MOROZOV (URSS) (parle en russe)

LE PRESIDENT (parle en anglais)

(L'amendement soviétique à la Section B est rejeté par 8 voix contre 4).

LE PRESIDENT (parle en anglais)

(L'ensemble du rapport, tel qu'il a été amendé sur la proposition de la délégation néerlandaise, est adopté).

M. MOROZOV (URSS) (parle en russe)

Commission économique pour l'Asie et l'Extrême-Orient, (Doc. E/366;  
E/366/ Add. 2; E/376; prévisions budgétaires: E/366/Add.1).

LE PRESIDENT (

M. MAYHEW (Royaume-Uni) (

LE PRESIDENT (

M. SMITH (Canada) (

LE PRESIDENT (

M. MAYHEW (Royaume-Uni) (

M. ARCA PARRO (Pérou) (parle en espagnol)

(parlent en anglais)

M. MENDES-FRANCE (France): La délégation française appuie  
l'amendement présenté par la délégation britannique.

M. SMITH (Canada) (

LE PRESIDENT (

(parlent en anglais)

M. MAYHEW (Royaume-Uni) (

LE PRESIDENT (

(L'amendement au paragraphe 3, présenté par la délégation du Royaume-Uni est adopté par 16 voix).

LE PRESIDENT (

(parlent en anglais)

M. CHANG (Chine) (

M. CHERNYCHOW (URSS) (parle en russe)

M. REID (Nouvelle-Zélande) (

(parlent en anglais)

M. MAYHEW (Royaume-Uni) (

M. ARCA PARRO, (Pérou) (parle en espagnol)

M. STINEBOWER (Etats-Unis) (

M. KIRPALANI (Inde) (

M. ZULOAGA (Vénézuéla) (

(parlent en anglais)

M. MOE (Norvège) (

M. STINEBOWER (Etats-Unis) (

M. CHANG (Chine) (

M. MAYHEW (Royaume-Uni) ( (

M. CHANG (Chine) ( (

parlent en anglais

(L'amendement au paragraphe 11, présenté par la délégation du Royaume-Uni, est adopté par 15 voix.)

M. STINEBOWER (Etats-Unis) ( (

LE PRESIDENT ( ( parlent en anglais

M. REID (Nouvelle-Zélande) ( (

LE PRESIDENT : ( (

M. MAYHEW (Royaume-Uni) ( (

M. CHERNYCHOW (URSS) : parle en russe

LE PRESIDENT : parle en anglais

(L'amendement au Chapitre II, présenté par la délégation du Royaume-Uni, est adopté par 5 voix contre 4).

LE PRESIDENT : ( (

M. MAYHEW (Royaume-Uni) ( (

parlent en anglais





M. MENDES-FRANCE (France) : Où se trouve, Monsieur le  
Président, la question que vous venez de mentionner

LE PRESIDENT :

M. STINEBOWER (Etats-Unis) :

M. CHANG (Chine) :

M. STINEBOWER (Etats-Unis) :

LE PRESIDENT :

(parlent en anglais)

M. CHANG (Chine) :

LE PRESIDENT :

M. CHANG (Chine) :

M. REID (Nouvelle-Zélande) :

M. MENDES-FRANCE (France) : La question qui fait l'objet des dernières remarques me paraît maintenant clairement réglée, par l'observation du Président, selon laquelle le siège permanent sera établi au siège du bureau régional des Nations Unies.

Mais il y a un point sur lequel et, je m'en excuse, un doute subsiste dans mon esprit. Nous avons adopté l'amendement présenté par le représentant de la Chine qui établit un paragraphe 3 : "La Commission, en commençant ses travaux en vertu des paragraphes 1 et 2, se réunira au siège temporaire en Extrême-Orient, ainsi qu'il est établi au paragraphe 2". Ceci a été adopté et constitue la nouvelle partie 3 du paragraphe a). Mais je voudrais savoir si le paragraphe b) qui établit une Commission plénière devant siéger à New-York, et qui précise sa mission a bien été adopté dans la rédaction que notre collègue chinois lui a donnée ou si ce paragraphe n'a pas fait l'objet de modifications.

LE PRESIDENT : (parle en anglais)

M. MENDES-FRANCE (France) : Il s'agit du paragraphe a)  
mais le paragraphe b) n'a pas été discuté.

LE PRESIDENT : (

M. CHANG (Chine) : (

LE PRESIDENT : ( (parlent en anglais)

M. CHANG (Chine) : (

LE PRESIDENT : (

(L'amendement est adopté par 14 voix).

LE PRESIDENT : ( (parle en anglais)

M. CHERNYCHOW (URSS) : ( (parlé en russe)

M. MAYHEW (Royaume-Uni) : (

LE PRESIDENT : ( (parlent en anglais)

Rapport de la Commission des Transports et des Communications

(Doc. E/345) (Prévisions budgétaires : doc. E/270/Add.1).

LE PRESIDENT : (

M. FAUSTO SOTO (Chili) : (

M. OSUNA (Cuba) : ( (parlent en anglais)

M. ARCA PARRO (Pérou) : (

LE PRESIDENT : (

(L'amendement est adopté par 15 voix)

(La résolution est adoptée).

M. MOROZOV (URSS) : (parle en russe)

LE PRESIDENT (parle en anglais).

Rapport de la Commission économique et de l'emploi (doc. E/384 - Prévisions budgétaires, doc. E/255/Add.1).

LE PRESIDENT )

M. ZULOAGA (Vénézuéla) )

LE PRESIDENT )

(La première résolution est adoptée). )

) parlent en anglais.

LE PRESIDENT )

M. ZULOAGA (Vénézuéla) )

M. MOE (Norvège) )

M. SMITH (Canada) )

M. MOROZOV (URSS) (parle en russe).

LE PRESIDENT )

M. STINEBOWER (Etats-Unis) )

M. ARCA PARRO (Pérou) )

) parlent en anglais.

M. MOE (Norvège) )

LE PRESIDENT )

(La résolution, ainsi amendée, est adoptée).

(La résolution sur la balance des paiements est adoptée).



M. MOE (Norvège) (parle en anglais)  
M. MOROZOV (URSS) (parle en russe)  
LE PRÉSIDENT (parle en anglais).

(La résolution, sur l'organisation internationale du commerce,  
est adoptée avec les réserves de la délégation soviétique).

M. MOROZOV (URSS) (parle en russe)  
M. OSUNA (Cuba) )  
LE PRÉSIDENT ) (parlent en anglais).

(La résolution sur la conférence du bois est adoptée).

Projet de résolution sur les études sur place en Ethiopie et dans les  
régions dévastées d'Afrique (doc. E/388).

LE PRÉSIDENT (parle en anglais).

(La résolution est adoptée).

(La résolution sur le Comité de coordination est adoptée par 11 voix).

M. ROYER (France) : Je ne veux pas revenir sur les déclarations qui ont été faites hier. Je demanderai simplement que, dans le procès-verbal, il soit fait une référence à ce qui a été dit à ce sujet par le représentant de la France.

Conférence sur la conservation des ressources et leur utilisation  
(Doc. E/377/Rev. 1.; Prévisions budgétaires (Doc E/312. page 4).

LE PRESIDENT (parle en anglais)

La résolution est adoptée

M. MOROZOV (URSS) (parle en russe)

Rapport de la Commission de la statistique et Congrès mondial de la  
statistique : Doc E/A.C. 6/10 ; Prévisions budgétaires : Doc. E/264/Add.1

LE PRESIDENT ( ( (parlent en anglais)  
M. STINEBOWER (Etats-Unis) ( (

(L'examen de ce rapport est reporté à la prochaine séance).

Rapport de la Commission des stupéfiants (Doc. E/336 ; Prévisions  
budgétaires : Doc. E/251/Add.1)

LE PRESIDENT (parle en anglais)  
M. MOROZOV (URSS) (parle en russe)  
LE PRESIDENT ( ( (parlent en anglais)  
M. STINEBOWER (Etats-Unis) ( ( (parlent en anglais)  
LE PRESIDENT ( ( (parlent en anglais)  
M. MOROZOV (URSS) (parle en russe)  
LE PRESIDENT (parle en anglais)

(L'amendement est adopté.)

M. MOROZOV (URSS) (parle en russe)  
LE PRESIDENT (parle en anglais)

(La résolution est adoptée ; il est pris acte des observations de  
la délégation soviétique).

(La séance est levée à 13 heures 20)